

Termeni și Condiții ale Aplicației Orange Games

1. Părțile și obiectul Termenilor și Condițiilor Orange Games

- 1.1. Termenii și condițiile (denumite în continuare și „Contractul”) au valoare contractuală între Orange România S.A. și Utilizator.
- 1.2. Aplicația Orange Games reprezintă un serviciu de jocuri oferit de Orange România S.A (denumită în continuare “Orange România”), societate pe acțiuni română, cu sediul social în bd. Lascăr Catargiu, nr. 47-53, sector 1 București România, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J40/10178/1996, Cod Unic de Înregistrare 9010105, Cod de înregistrare în scopuri de TVA RO9010105, capital social subscris și vărsat 93,596,732.50 lei.
- 1.3. Obiectul prezentului Contract îl constituie furnizarea, de către Orange România, a Aplicației „Orange Games”, denumită în continuare „Aplicația”.

2. Utilizarea Aplicației Orange Games

2.1. Accesul la Serviciul Aplicației Orange Games este condiționat de următoarele:

- acceptarea prealabilă, integrală și necondiționată explicită a prevederilor termenilor și condițiilor conținute în Contract prin marcarea căsuței alăturate „Accept Termenii și Condițiile Aplicației Orange Games”, aflată deasupra butonului de Abonare la Abonamentul Orange Games; nemarcarea căsuței constituie neacceptarea prevederilor Contractului și are drept consecință imposibilitatea abonării la Abonamentul Orange Games și implicit utilizarea Aplicației;
- deținerea de către Utilizator a unui număr de telefon activ asociat contului pe care urmează a fi activat Abonamentul Orange Games;
- traficul de date generat în urma descărcării Aplicației Orange Games și a Jocurilor, accesării și utilizării acestora, dacă presupun accesarea online, va fi facturat în funcție de tariful corespunzător pachetului de date deținut de Utilizator;
- vârsta împlinită la data descărcării, accesării și utilizării aplicației să fie de minim 16 ani.

2.2. Neîndeplinirea oricăreia dintre condițiile menționate anterior atrage imposibilitatea descărcării, accesării și utilizării Aplicației Orange Games, a Abonamentului Orange Games și a Jocurilor oferite.

3. Definiții

Utilizator – prin utilizator se înțelege persoana fizică abonată al Orange România sau client PrePay Orange care descarcă și accesează Aplicația de pe dispozitivul său mobil compatibil

Aplicația- Aplicația Orange Games, reprezintă un magazin digital de jocuri aparținând Orange România care le permite utilizatorilor să cumpere Jocuri Premium, Freemium sau Abonamentul Orange Games

Jocurile- reprezintă aplicații distractive dintr-o gamă variată de categorii de la acțiune la curse de mașini, de la strategie la puzzle, ce sunt oferite Utilizatorilor prin intermediul Aplicației Orange Games.

Abonament Orange Games – oferă acces nelimitat la oricare din jocurile din ofertă timp de o săptămână la prețul afișat pe www.orange.ro/aplicatii/orange-games și în cadrul Aplicației înaintea butonului de abonare. Prima săptămână este gratuită.

Terți – Reprezintă furnizorii jocurilor din interiorul Aplicației Orange Games și/sau furnizorul platformei Aplicației Orange Games

4. Descrierea Aplicației Orange Games

4.1. Aplicația Orange Games permite Utilizatorilor să acceseze un magazin digital de jocuri. Accesarea Aplicației se poate face pe dispozitivele cu sistem de operare Android cu versiunea indicată de Orange România în pagina de descriere a aplicației din Apps Center și Google Play precum și pe www.orange.ro/aplicatii/orange-games și care, la data la care prezentul Contract a fost pus la dispoziția Utilizatorilor, este versiunea 4.4 sau mai nouă. Versiunea minimă necesară pentru Android compatibilă cu Aplicația poate fi modificată în orice moment pentru a oferi o experiență îmbunătățită în aplicație, securitate sporită sau oricare alte motive care țin de corecții sau îmbunătățiri ale Aplicației.

4.2. Dacă Utilizatorul deține un dispozitiv mobil cu sistem de operare Android care a fost compatibil cu Aplicația până la momentul modificării versiunii minime de sistem de operare Android compatibile, acest dispozitiv mobil va deveni incompatibil cu noua versiune. Utilizatorul va putea în continuare să folosească vechea versiune a Aplicației și Jocurile descărcate dacă acestea sunt compatibile cu versiunea de sistem de operare Android disponibil pe dispozitivul mobil al Utilizatorului.

4.3. Prin Aplicația Orange Games, Orange România oferă Utilizatorilor un magazin online de jocuri, prin care Utilizatorii pot accesa și/sau descărca jocuri (denumite în continuare “Jocuri”) aparținând Terților pentru a le juca pe dispozitivele lor mobile. Utilizatorul poate descărca Jocuri din Aplicație pe un număr de cel mult 4 dispozitive simultan.

4.4. Orange România va face disponibil către Utilizatori accesul la Jocurile integrate în cadrul Aplicației, clasificând diferitele Jocuri pentru a oferi acces facil Utilizatorilor către ele.

4.5. Ulterior descărcării Aplicației, Utilizatorii au acces la Jocuri în 2 moduri diferite:

- I. Jocuri Freemium – Jocuri pe care Utilizatorul le poate accesa sau descărca fără a genera alte costuri cu excepția costurilor corespunzătoare traficului de date generat în urma descărcării Jocurilor și care va fi facturat în funcție de tariful corespunzător pachetului de date deținut de Utilizator.
- II. Jocuri Premium – Jocuri pe care Utilizatorul le poate accesa sau descărca pe dispozitivul mobil contra unei sume de bani. Atunci când Utilizatorul va cumpăra un Joc Premium, Orange România îl va informa pe Utilizator prin SMS despre procesarea cumpărării. Traficul de date generat în urma descărcării Jocurilor va fi facturat în funcție de tariful corespunzător pachetului de date deținut de Utilizator.

4.6. Aplicația poate fi instalată automat de către Orange România în telefoanele compatibile oferite de rețeaua de distribuție Orange România. De asemenea, Utilizatorii pot descărca Aplicația direct din catalogul Apps Center sau Google Play. Apps Center este o soluție Orange pentru recomandarea, descoperirea și distribuirea aplicațiilor mobile unde poate fi găsită pentru descărcare Aplicația. Google Play este magazinul de aplicații disponibil pe toate telefoanele cu sistem de operare Android

unde poate fi găsită pentru descărcare Aplicația. Traficul de date generat în urma descărcării aplicației va fi facturat în funcție de tariful corespunzător pachetului de date deținut de Utilizator.

4.7. Prin Abonamentul Orange Games, Utilizatorii au acces la oricare dintre Jocurile din oferta Abonamentului. Utilizatorii trebuie să cumpere Abonamentul Orange Games prin intermediul Aplicației și pot să ceară dezactivarea abonamentului prin aceeași Aplicație. Prin intermediul Aplicației, Utilizatorul va fi întotdeauna informat de prețul Abonamentului Orange Games înainte de abonare. Verificarea statusului Abonamentului și dezactivarea acestuia se pot face din secțiunea „Abonamentele Mele” din cadrul Aplicației

Reînnoirea Abonamentului se va face în mod automat în fiecare săptămână din momentul în care Utilizatorul a acceptat prezenții Termeni și Condiții și a apăsă butonul „Abonează-te” și va continua până în momentul în care Utilizatorul va cere în mod expres anularea Abonamentului prin accesarea secțiunii Abonament Jocuri la Abonamentele Mele și apăsând butonul „Dezabonare”. 4.10. În momentul activării sau dezactivării Abonamentului, Orange România va informa Utilizatorul, deținător al contului, printr-un SMS trimis pe numărul de telefon furnizat de către acesta pentru a-l informa în legătură cu acțiunea efectuată.

4.8. Orange România nu are nicio obligație de a menține anumite Jocuri pentru o anumită perioadă de timp active în Aplicație. Orange România poate modifica în orice moment Jocurile conținute în Abonamentul Orange Games sau orice altă ofertă disponibilă, informând Utilizatorii despre modificări prin intermediul Aplicației și poate schimba și adauga oricând alte oferte fără a avea vreo obligație față de Utilizatori, alta decât de a le aduce la cunoștință acestora.

4.9. De asemenea, clientul poate cumpăra orice tip de ofertă disponibilă, Abonamentul Orange Games, Jocuri Premium, Jocuri Freemium prin intermediul Aplicației. În anumite Jocuri pot exista elemente, accesorii, bonusuri ce oferă acces contracost la funcții sau elemente avansate în Joc și pe care clientul le poate plăti către Orange România. Plata respectivă va apărea pe factura de servicii, dacă Utilizatorul este abonat Orange România sau va fi extrasă din creditul Orange, dacă Utilizatorul este client PrePay. Atunci când utilizatorul cumpără aceste elemente, accesorii, bonusuri, Orange România îl va informa pe deținătorul contului respectiv prin SMS.

4.10. Clauzele acestui Contract se vor aplica oricărui Utilizator care a descărcat Aplicația și/sau a accesat Jocurile conținute în Aplicație.

5. Drepturi și obligații ale Orange România

5.1. Orange România va asigura respectarea confidențialității informațiilor puse la dispoziția Utilizatorului, prin intermediul Aplicației Orange Games, dar nu va fi, în nici într-un caz, răspunzător pentru respectarea vreunei obligații de confidențialitate în ceea ce privește informațiile pe care Utilizatorul le-a dezvăluit terților sau care au fost făcute publice de către aceștia.

5.2. Orange România garantează Utilizatorului acces limitat, în interes personal, în cadrul Aplicației și nu îi conferă dreptul de a modifica parțial sau integral Aplicația, de a copia, de a vinde/revinde sau de a exploata Aplicația și conținutul acestuia în orice altă modalitate, în scopuri comerciale sau contrare intereselor companiei Orange.

5.3. Orange România nu va fi răspunzător pentru următoarele: (1) erori generate de software, căderi de rețea, alterarea și/sau de-securizarea informațiilor care tranzitează alte sisteme decât cele ale

Orange România sau datorate căderii rețelei oricărui alt terț; (2) folosirea frauduloasă a Aplicației de către Utilizator.

- 5.4. Orange România va depune toate eforturile pentru a asigura utilizarea Aplicației de către Utilizator în condiții de maximă securitate și confidențialitate.
- 5.5. Orange România poate decide oricând asupra suspendării furnizării, modificării sau întreruperii serviciilor Aplicației cu efect imediat și fără un anunț prealabil, în scopul efectuării unor reparații sau lucrări de întreținere sau în scopul îmbunătățirii performanțelor serviciilor Aplicației sau pentru un alt motiv asemănător.
- 5.6. În cazul folosirii abuzive sau neautorizate a serviciilor Aplicației, Orange România își rezervă dreptul de a limita, suspenda sau anula fără preaviz accesul Utilizatorului la Aplicație.
- 5.7. Orange România va face disponibil către Utilizatori accesul la Jocurile integrate în cadrul Aplicației, clasificând diferitele Jocuri pentru a oferi acces facil Utilizatorilor către ele.
- 5.8. Orange România îl va informa pe Utilizator în cadrul Aplicației, în pagina de descriere a fiecărui Joc, cine sunt furnizorii Jocurilor (denumiți în continuare "Terți"), aceștia fiind responsabili în ceea ce privește acuratețea, exactitatea sau corectitudinea Jocurilor . Utilizatorul va trebui să respecte Termenii de utilizare disponibili în interiorul fiecărui Joc, definiți de fiecare dintre Terții ce dețin fiecare Joc pe care Utilizatorul îl va folosi.

6. Drepturi si obligații ale Utilizatorului

- 6.1. Utilizatorul se angajează să folosească Aplicația, Jocurile, Abonamentul Orange Games pentru uzul personal și în conformitate cu Termenii și Condițiile acceptate și să nu le exploateze în scopuri comerciale.
- 6.2. Utilizatorul este singurul responsabil de modul în care folosește Aplicația, Abonamentul și Jocurile incluse în Aplicație. Fără a prejudicia obligațiile incluse în prezentul Contract, Utilizatorul este obligat să respecte clauzele acestuia și regulamentele în vigoare ce se aplică activităților incluse în Aplicație, sub principiul bunei-credințe și moralității, ordinii publice, bunelor obiceiuri și drepturilor Terților și ale Orange România. În mod specific, Utilizatorul este obligat să respecte reglementările privitoare la proprietatea intelectuală, protecția minorilor, protecția datelor și protecția drepturilor fundamentale.
- 6.3. Prin acceptarea acestui Contract, Utilizatorul se angajează că va folosi serviciile Aplicației potrivit destinației și funcționalităților acesteia. Utilizatorul are obligația de a păstra confidențialitatea informațiilor de acces la Aplicație, fiind unic răspunzător pentru orice consecințe pe care le-ar putea avea divulgarea acestor informații de acces către părți neautorizate, indiferent dacă divulgarea a fost intenționată, din neglijență sau imprudență.
- 6.4. Utilizatorul este de acord să nu folosească serviciile Aplicației în nicio acțiune frauduloasă, ilegală, deranjantă sau într-un scop abuziv sau în orice mod prin care ar putea aduce daune sau crea elemente de risc asupra societății Orange România.
- 6.5. Utilizatorul se va abține de la comportamente ce nu respectă drepturile de proprietate intelectuală și industrială ale Orange România și ale Terților prin folosirea Aplicației. De asemenea, Utilizatorul va

exonera Orange România de orice reclamație, acțiune juridică sau extrajudicială ce poate să apară drept consecință a comportamentului Utilizatorului.

6.6. Utilizatorul trebuie să furnizeze informații complete, corecte și de actualitate ca urmare a înregistrării/utilizării Aplicației Orange Games.

6.7. Utilizatorul se angajează că va notifica de îndată Orange România dacă orice parte neautorizată, identificată sau neidentificată, le utilizează sau accesează Serviciul prin intermediul acestora, sau a devenit în măsură să o facă. Utilizatorul înțelege și este de acord că singurele informații care pot constitui obiectul unor eventuale contestații sau acțiuni în justiție sunt cele care apar pe factura de servicii Orange România conform punctului 7 al prezentului Contract. Toate opțiunile pe care le face Utilizatorul în sensul achiziționării unor noi Jocuri/Abonament, precum și extinderea acestora au valoare contractuală, Utilizatorul fiind obligat să suporte costul acestora așa cum este evidențiat în factura de servicii emisă, dacă Utilizatorul este abonat Orange România sau în extrasul din creditul Orange, dacă Utilizatorul este client PrePay.

7. Plăți și taxe

7.1. Utilizatorul trebuie să plătească sumele afișate în pagina de descriere a Jocului pentru Jocurile Premium și Freemium și/sau în pagina de abonare la Abonamentul Orange Games precum și, dacă este cazul, prețul elementelor, accesoriilor, bonusurilor din interiorul Jocurilor care au fost cumpărate. Orange România va informa Utilizatorul în pagina de descriere a Jocului pentru Jocurile Premium și Freemium și/sau în pagina de abonare la Abonamentul Orange Games în orice moment de prețul ce trebuie plătit de către Utilizator pentru a avea acces la Jocurile din tipul de ofertă achiziționată, precum și prețul elementelor, accesoriilor, bonusurilor din interiorul Jocurilor. Aceste prețuri nu conțin costul traficului de date pe care Utilizatorul îl face atunci când folosește Aplicația. Utilizatorul va fi taxat pentru cumpărăturile făcute în Aplicație iar prețul cumpărăturilor va apărea pe factura de servicii, dacă Utilizatorul este abonat Orange România sau va fi extras din creditul Orange dacă Utilizatorul este client PrePay, după cum acesta și-a exprimat acordul în prealabil.

7.3. Pentru o securitate sporită și pentru a nu promova folosirea necontrolată a Jocurilor, Orange România poate stabili limite de consum, atât pentru fiecare tranzacție, cât și pentru suma totală ce poate fi tranzacționată de un Utilizator în timpul unei luni calendaristice. Utilizatorul va fi informat în legătură cu aceste limite în pagina www.orange.ro/aplicatii/ și dreptul de acces pentru a face cumpărături din Aplicație este suspendat până la următoarea lună calendaristică dacă a fost atinsă limita de tranzacționare lunară. Orange România poate, de asemenea, să ofere Utilizatorilor și alte metode de plată, după cum va fi anunțat în prealabil pe www.orange.ro/aplicatii/orange-games. Utilizatorii pot verifica informațiile cu privire la limitele de tranzacționare la adresa: www.orange.ro/aplicatii/orange-games. Abonamentul Orange Games va putea fi suspendat în caz de neplată a sumelor generate de folosirea Abonamentului Orange Games sau dacă numărul de telefon asociat contului pe care a fost activat Abonamentul Orange Games a fost suspendat sau dezactivat din orice motiv.

7.4. În cazul suspendării Abonamentului Orange Games din orice motiv, Utilizatorul nu va putea accesa Abonamentul Orange Games sau Jocurile incluse în Abonament.

7.5. În caz de neplată a sumelor generate de folosirea Aplicației, pe lângă acțiunile de recuperare pe care Orange România le poate întreprinde, Orange România poate suspenda accesul la Aplicație, astfel încât Utilizatorul să nu mai aibă acces la Jocurile din ofertă și poate merge până la întreruperea

definitivă a Abonamentului Orange Games, în cazul în care situația persistă, și/sau serviciile mobile pot fi întrerupte complet, aplicând Termenii și Condițiile definite pentru oferirea Aplicației.

8. Responsabilitate

- 8.1. Orange România nu garantează pentru calitatea, acuratețea, exactitatea, sau corectitudinea în ceea ce privește Jocurile ce pot fi accesate prin intermediul Aplicației și care sunt responsabilitatea Terților ce dețin drepturi pentru Jocurile respective. Utilizatorii înțeleg să exonereze Orange România de orice alte obligații referitoare la Jocuri, în afară de corectitudinea sumelor colectate în urma folosirii de către Utilizatori a Jocurilor respective, în funcție de oferta achiziționată. De asemenea, Orange România nu va fi responsabilă pentru funcționarea necorespunzătoare a Aplicației generată de lucrări de mentenanță, incidente ce afectează Terții, configurarea defectuasă a dispozitivului Utilizatorului sau lipsa capacității Utilizatorului de a deține un dispozitiv sau sistem de telecomunicații ce îi permit folosirea Aplicației. Utilizatorul înțelege și își asumă responsabilitatea pentru consecințele, daunele sau acțiunile ce pot fi generate din folosirea Jocurilor.
- 8.2. Orange România nu este responsabilă pentru infracțiunile oricărui Utilizator care afectează drepturile altui Utilizator, persoane, Terți, inclusiv drepturi de autor, mărci, patente, informații cu caracter confidențial, sau orice alt drept de proprietate intelectuală sau industrială. Garanțiile și obligațiile limitate, menționate în acest articol, precum și în articolele precedente, nu îți vor afecta sau prejudicia drepturile fundamentale oferite de lege.

9. Proprietate intelectuală și industrială

- 9.1. Utilizatorul ia la cunoștință și respectă faptul că Aplicația, Jocurile, Abonamentul Orange Games, precum și mărcile, logo-urile, și orice alte creații incluse în Aplicație sunt protejate de legile drepturilor de autor și că proprietatea intelectuală și industrială aparține Orange România sau Terților. În acest sens fiecare Joc va avea Termeni și Condiții proprii și proprietate intelectuală ale furnizorilor Jocului disponibile Utilizatorului în cadrul fiecărui Joc, iar Utilizatorul se obligă, prin acceptarea acestor Termeni și Condiții, să le respecte.
- 9.2. În consecință, Utilizatorul înțelege să respecte atât prezenții Termenii și Condiții, cât și Termenii și Condițiile de utilizare și proprietatea intelectuală ale Jocurilor, legislația în vigoare și drepturile de proprietate intelectuală, fiind singurul responsabil pentru nerespectarea lor.
- 9.3. Utilizatorul înțelege să nu lezeze orice drept de proprietate intelectuală sau industrială fiind absolut interzisă reproducerea totală sau parțială, comunicarea publică, distribuirea, sau orice altă formă de exploatare (inclusiv, dar nefiind limitat la copierea, modificarea, vânzarea, închirierea, împrumutarea, eliminarea elementelor de securitate sau crearea de noi lucrări având la bază Aplicația, Jocurile, Abonamentul Orange Games sau alte creații aferente, precum și distrugerea, alterarea, decompilarea, dezactivarea sau producerea de daune Aplicației, Jocurilor, Abonamentului Orange Games sau creațiilor aferente. De asemenea, Utilizatorul înțelege să nu decompileze, dezassembleze, să folosească tehnici de inginerie inversă sau orice alte mijloace posibile pentru a obține codul sursă, efectua transformări sau publica oricare dintre elementele sau uneltele disponibile în Aplicație. Utilizatorul este singurul responsabil pentru orice infracțiune comisă de acesta sau alte persoane aflate în relație de orice fel cu acesta care afectează drepturile deținătorului drepturilor de proprietate intelectuală și industrială, acesta trebuind să compenseze pentru daunele produse, exonerând astfel Orange România de orice reclamație, acțiune judecătorească sau extrajudecătorească în care este acționată în urma acestui tip de utilizare.

10. Durata Contractului

- 10.1. Utilizatorul acceptă acești Termeni și Condiții din momentul în care instalează Aplicația pe dispozitivul său mobil. Utilizatorul poate activa Abonamentul Orange Games pe o perioadă de o săptămână și va fi reînnoit în mod automat pentru aceeași perioadă de timp.
- 10.2. Orange România poate oricând să retragă sau să elimine dreptul de acces la Abonamentul Orange Games și/sau Aplicație pentru nerespectarea de către Utilizator a clauzelor prezentului Contract și nu numai, Orange România rezervându-și dreptul de a restricționa accesul la Aplicație și de a-și exercita drepturile ce îi revin în toate situațiile, chiar dacă nu sunt prevăzute în acești Termeni și Condiții, dar sunt conforme cu legislația română.
- 10.3. Dacă Utilizatorul dorește să nu mai folosească Aplicația, o poate dezinstala din Dispozitivul său și astfel nu va mai putea avea acces la Aplicație sau Jocuri. Dacă un Utilizator nu dorește să mai aibă acces la Abonamentul Orange Games trebuie să dezactiveze Abonamentul Orange Games prin intermediul Aplicației, accesând secțiunea Abonamentele mele și apăsând butonul Dezactivare. Dacă Aplicația a fost dezinstalată, aceasta poate fi reinstalată oricând și Utilizatorul poate refolosi Jocurile și oricare dintre ofertele disponibile de câte ori Utilizatorul dorește. În cazul în care Utilizatorul dorește să nu mai aibă acces la Aplicație, Jocuri, Abonamentul Orange Games în mod permanent, Utilizatorul trebuie să contacteze Serviciul Clienți al Orange România prin apel gratuit la numărul scurt 300 sau 0374.30.03.00 (apel cu tarif normal). Această dezactivare va bloca accesul la posibilitatea de a plăti folosind factura de servicii Orange, dacă ești abonat Orange România sau folosirea creditului Orange dacă ești client PrePay.

11. Prevederi finale

- 11.1. În cazul în care Utilizatorul întâmpină un incident sau are nelămuriri în ceea ce privește Aplicația, poate contacta Orange România prin intermediul Serviciului Clienți Orange. Orange România va prelua incidentul pentru care este responsabil transferând către Terți incidentele pe care le pot rezolva aceștia. Acești Termeni și Condiții, precum și plățile și taxele aferente, pot fi modificate oricând de Orange România, în concordanță cu legile în vigoare, pentru orice motive de natură legală, tehnică, operațională, economică, care țin de servicii sau condițiile de piață. Modificările în cadrul Aplicației vor fi comunicate Utilizatorilor afectați pe pagina www.orange.ro/aplicatii/orange-games, în pagina de descriere a Aplicației din Google Play sau Apps Center în momentul publicării lor. Închiderea Aplicației va fi comunicată Utilizatorilor pe pagina www.orange.ro/aplicatii/orange-games cu 30 de zile înainte de producerea ei.
- 11.2. Dacă Utilizatorul nu este de acord cu modificările anunțate de Orange România, poate înceta folosirea Aplicației sau a Abonamentului fără penalizări sau poate rămâne Utilizator al Aplicației, caz în care se va înțelege că este de acord și acceptă modificările. Actualizările Termenilor și Condițiilor vor fi incluse în pagina serviciului: www.orange.ro/aplicatii/orange-games
- 11.3. Acestor Termeni și Condiții li se aplică legea română. Orange România S.A. își asumă dreptul de a modifica oricând aceste prevederi, cea mai recentă versiune putând fi accesată pe www.orange.ro/aplicatii/orange-games. În caz de litigii asupra interpretării sau executării Contractului, Utilizatorul se poate adresa pentru soluționarea conflictelor apărute sau în relație cu Aplicația instanțelor competente. Faptul că Orange România nu își exercită drepturile sau nu întreprinde acțiunile prevăzute în Termeni și Condiții sau în legislația în vigoare nu va fi considerat ca fiind o renunțare a Orange România la drepturile sale. Dacă o instanță competentă determină că prevederile

acestor Termeni și Condiții sunt invalide, acele prevederi vor fi eliminate din Termeni și Condiții fără să afecteze restul prevederilor, care vor rămâne în vigoare în integralitatea lor.

Anexa nr. 1 la Termenii și Condițiile de Utilizare a Aplicației Orange Games

Notă de informare privind prelucrarea datelor cu caracter personal

1. Orange România – operatorul de date cu caracter personal

Orange România, cu sediul în Europa House, Blvd. Lascăr Catargiu nr. 47-53, Sector 1, cod poștal 010665, București, România, J40/10178/1996, Cod Unic de Înregistrare: 9010105 ca furnizor al Aplicației Orange Games, este operator de date cu caracter personal și prelucrează datele cu caracter personal într-un mod confidențial, sigur și transparent.

2. Orange România va pune la dispoziție o adresă dedicată pentru orice cereri sau întrebări legate de modul în care datele cu caracter personal sunt prelucrate

Pentru orice întrebare referitoare la datele personale sau pentru exercitarea drepturilor legale, participanții pot utiliza adresa dedicată dpo@orange.ro, precizând în solicitare „Aplicația Orange Games”. Alternativ, orice cereri cu privire la datele personale se pot adresa și prin poștă la adresa Blvd. Lascăr Catargiu, nr. 47-53, sector 1, cod poștal 010665, București, România, în atenția Responsabilului cu Protecția Datelor Orange România, precizând în solicitare „Aplicația Orange Games”.

Toate mesajele vor primi răspuns în termenul stabilit conform prevederilor legale (avându-se în vedere și posibilitățile tehnice de implementare a solicitărilor primite).

3. Categoriile de date cu caracter personal procesate în cadrul Aplicației

În cadrul Aplicației, Societatea va colecta de la utilizatori următoarele categorii de date cu caracter personal:

- datele de contact, cum ar fi numărul de telefon, detalii cu privire la tipul abonamentului, folosit la autentificarea în Aplicație;
- detalii cu privire la produsele și serviciile care fac obiectul utilizării Abonamentului Orange Games și/sau Aplicației;
- detalii privind relația Utilizatorului cu Orange Romania.

Refuzul de a furniza datele personale sau de a adera la condițiile Termenilor și Condițiilor Aplicației reprezintă imposibilitatea de utilizare a Aplicației și de a avea acces la serviciile oferite prin aceasta.

4. Datele cu caracter personal sunt prelucrate exclusiv în scopul utilizării Aplicației Orange Games

Datele cu caracter personal ale utilizatorilor Aplicației vor fi prelucrate de către Orange România, în calitate de furnizor de servicii prin Aplicație, în mod direct, în vederea: înregistrării Utilizatorilor în Aplicație, utilizarea Aplicației în conformitate cu obiectul acesteia, facturării pentru utilizarea jocurilor premium și pentru cumpărarea de elemente, accesorii, bonusuri ce oferă acces contracost la funcții sau elemente avansate în jocurile freemium și/sau premium; îndeplinirii obligațiilor fiscale și contabile aferente distribuitorului jocurilor incluse în cadrul Aplicației.

5. În calitate de utilizator al Aplicației, aveți drepturi specifice cu privire la datele dvs. cu caracter personal

Cu excepția cazului în care legea prevede altfel, aveți următoarele drepturi:

- dreptul de acces, respectiv dreptul de a obține o confirmare din partea noastră că prelucram datele dumneavoastră. cu caracter personal, precum și accesul la acestea și furnizarea de informații despre modul de prelucrare;
- dreptul la rectificare care se referă la corectarea fără întârzieri nejustificate, a datelor cu caracter personal inexacte și/sau la completarea datelor incomplete;
- dreptul la ștergere/dreptul de a fi uitat, adică dreptul de vă șterge fără întârzieri nejustificate datele cu caracter personal colectate, în cazul în care aceste date nu mai sunt necesare pentru îndeplinirea scopurilor pentru care au fost colectate și nu există alt temei juridic pentru prelucrare, datele au fost colectate ilegal sau datele trebuie șterse pentru respectarea unei obligații legale;
- dreptul la restricționarea prelucrării, care se aplică în cazul în care (i) dumneavoastră contestați exactitatea datelor cu caracter personal, (ii) prelucrarea este ilegală și vă opuneți ștergerii datelor cu caracter personal solicitând în schimb restricționarea prelucrării, (iii) nu mai avem nevoie de datele dumneavoastră cu caracter personal, dar dumneavoastră le solicitați pentru constatarea, exercitarea sau apărarea unui drept în instanță, (iv) v-ați opus prelucrării pentru intervalul de timp în care se verifică dacă interesele noastre legitime în prelucrarea datelor cu caracter personal prevalează asupra drepturilor dumneavoastră;
- dreptul de a vă opune prelucrării, cu excepția cazului în care demonstrăm că avem motive legitime pentru a prelucra datele dumneavoastră, motive care prevalează asupra intereselor, drepturilor și libertăților dumneavoastră sau pentru constatarea, exercitarea sau apărarea unui drept în instanță;
- dreptul de portabilitate, respectiv dreptul dumneavoastră de a primi datele cu caracter personal, pe care ni le-ați furnizat în scopurile indicate în prezenta, într-un format structurat, utilizat în mod curent și care poate fi citit automat, precum și dreptul de a trimite aceste date unui alt operator;
- dreptul de a depune o plângere la Autoritatea Națională de Supraveghere a Protecției Datelor cu Caracter Personal (ANSPDCP);
- dreptul la o cale de atac judiciară eficientă împotriva operatorului în cazul în care considerați că drepturile de care beneficiați au fost încălcate ca urmare a prelucrării datelor dumneavoastră cu caracter personal fără a se respecta dispozițiile legale în materie;
- dreptul de a exercita o cale de atac judiciară eficientă împotriva unei decizii obligatorii din punct de vedere juridic a unei autorități de supraveghere care vă vizează;
- dreptul de a nu face obiectul unei decizii bazate exclusiv pe prelucrare automată, inclusiv profilarea, care produce efecte juridice asupra dumneavoastră sau vă afectează în mod similar, cu excepția cazului în care o astfel de prelucrare este necesară sau permisă de lege.

6. Datele cu caracter personal pot fi dezvăluite de către Orange România către partenerii implicați în furnizarea Aplicației Orange Games sau către alte persoane autorizate

Orange România poate comunica datele personale ale participanților unor terțe părți numai în următoarele situații:

- Afiliați: datele personale pot fi comunicate societăților afiliate în scopuri de afaceri legitime,
- Furnizori de servicii: Orange România poate contracta furnizori de servicii, agenți sau antreprenori care să asiste societatea în furnizarea Aplicației. Orange România solicită acestor terțe părți să respecte toate legile aplicabile privind protecția datelor și cerințele de securitate referitoare la datele personale ale participanților prin încheierea unui acord scris,
- Consultanți sau parteneri externi Orange România care oferă asistență societății,
- Autorități publice: Orange România poate comunica datele Clientului în cazul în care i se impune acest lucru prin lege sau în cazul în care consideră, de bună credință, că respectiva divulgare este necesară în mod rezonabil pentru derularea corespunzătoare a obligațiilor fiscale, proceselor juridice, investigațiilor sau pentru a răspunde la orice reclamații.

7. Protecția datelor cu caracter personal aparținând copiilor sau altor persoane

Întrucât numai persoanele care au împlinit vârsta de 16 ani la data înregistrării în Aplicație pot avea calitatea de utilizatori și pot beneficia exclusiv de serviciile puse la dispoziție prin Aplicație, nu vor fi prelucrate și stocate date aparținând persoanelor cu vârsta mai mică de 16 ani.

8. Orange România a aplicat măsuri de siguranță adecvate pentru a garanta siguranța datelor personale ale Utilizatorilor și a implementat și durate specifice pentru ca datele personale să fie păstrate atât cât este necesar pentru îndeplinirea scopului declarat

Securitatea datelor: pentru a garanta siguranța datelor personale, Orange România a implementat o serie de măsuri de securitate care sunt în conformitate cu standardele industriale general acceptate în acest sens. Aceste mijloace de protecție nu acoperă acele date personale pe care participanții aleg să le comunice în spații publice online sau offline.

Păstrarea datelor: Datele cu caracter personal ale Utilizatorilor vor fi stocate de către Orange România pe perioada în care Utilizatorul are instalată Aplicația Orange Games pe dispozitivul său mobil.

Datele cu caracter personal ale Utilizatorilor vor fi stocate de către Orange România conform prevederilor legale aplicabile în materie financiar-contabilă sau cât este necesar pentru a răspunde unei reclamații sau a ne apăra în cazul unei litigiu.

La expirarea perioadei de stocare a datelor cu caracter personal, Orange România va șterge/distruge aceste date de pe mijloacele de prelucrare și stocare într-un mod sigur.

9. Modificarea politicii de prelucrare a datelor cu caracter personal

Societatea are dreptul de a modifica prezenta Anexă nr. 1 la Termenii și Condițiile de Utilizare a Aplicației oricând pe durata furnizării Serviciului. Orice astfel de modificare va fi făcută publică în cadrul Aplicației și respectiv va fi adusă la cunoștință Utilizatorilor prin aceleași mijloace prin care au fost încunoștințate cu privire la Aplicație.